

EP

الأمم المتحدة

Distr.
LIMITED
UNEP/OzL/ExCom/37/39/Add.1
10 July 2002
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع السابع والثلاثون
مونتريال، 17-19 تموز/ يوليو 2002

ضميمة

مقترحات بمشروعات: الهند

صدرت هذه الضميمة للإبلاغ عن نتائج المباحثات بين الأمانة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي جرت بعد إرسال الوثائق إلى اللجنة التنفيذية

قطاع الرغاوى

• الخطة القطاعية للإزالة للقضاء على مواد CFC في قطاع الرغاوى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

أضيف إلى الجدول في الصفحة (2)، ورقة تقييم المشروع، التذييل التالي: "يمثل استهلاك الشركة 639 طن معامل استنفاد الأوزون من مادة CFC في القطاع، بما في ذلك 28 طن معامل استنفاد الأوزون غير المؤهل للتمويل. ويبلغ أثر المشروع الناتج من استعمال مادة HCFC-141b من جانب الشركة والمؤهل للتمويل 587.8 طن معامل استنفاد الأوزون".

أضف بعد الفقرة (26) في الصفحة (11) الفقرتين الجديدتين 26 (مكرر) و26 (مثلث).

26 (مكرر) -- بعد إرسال الوثائق، تسلمت الأمانة رسالة من برنامج الأمم المتحدة الإنمائي التي تنص على أن حكومة الهند قد وافقت على تكلفة العنصر الاستثماري للخطة القطاعية كما حسبتها الأمانة، ولكنها طلبت مبلغاً إجمالياً 330,000 دولار أمريكي بما فيه 10% طوارئ لمساندة السياسة العامة والإدارة عوضاً عن مبلغ 150,000 دولار أمريكي الذي اقترحتة الأمانة، وذلك نظراً لحجم الأنشطة ومجالها الجغرافي الداخل في الخطة. وقدمت الحكومة أيضاً توضيحاً إضافياً وتبريراً لطلبها للمساعدة في ست شركات من دوائر المناهج محددة في الخطة Pine Resins and 'Paradigm Polyplas، 'Organometalic Industries، 'Industrial Foams، 'Chemicals، 'Sinnar Ureplas and Tandy Innovative Chemicals. وذكرت، ضمن أمور أخرى، أنه تطلب المساعدة الفنية لست شركات من دوائر المناهج لضمان الاستكمال في حينه لإزالة مادة CFC للشركات في مراحل نهاية خط الإنتاج وكذلك لضمان أن إزالة CFC من جانب هذه الشركات هي مستدامة من خلال عدم توفر نظم تستند إلى مادة CFC مماثلة وموافق عليها سابقاً للهند، وافق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على خفض تكلفة عنصر الاستثمار من 891,000 دولار أمريكي إلى 371,000 دولار أمريكي. ووافق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي أيضاً على تضمين الطوارئ في تكلفة مساندة الإدارة.

26 (مثلث) - وبالتالي، بلغت التكلفة الموافق عليها للخطة القطاعية للرغاوى للهند 5,424,577 دولار أمريكي بالتقسيم التالي:

التكاليف الاستثمارية:	4,753,577 دولار أمريكي (بما فيها 10% طوارئ)
مساندة السياسة العامة والإدارة:	300,000 دولار أمريكي
مساندة لدوائر المناهج:	371,000 دولار أمريكي (بما فيها 10% طوارئ)
المجموع:	5,424,577 دولار أمريكي

وعلى أساس المبالغ الموافق عليها أعلاه والطلب الذي تقدمت به حكومة الهند للمرونة في تطبيق المبلغ المطلوب وهو 5,424,577 دولار أمريكي، جرى إعداد مشروع الاتفاق المرفق لتتظر فيه اللجنة التنفيذية. وتضمن مشروع الاتفاق جدولاً زمنياً للصرف إلى جانب أهداف إزالة مادة CFC.

أضف التوصيات التالية في الصفحة 11.

توصيات

27- جرى تقديم الخطة القطاعية للإزالة للقضاء على مواد CFC في قطاع الرغاوى في الهند لينظر فيها بشكل فردي. وقد ترغب اللجنة التنفيذية أن تتظر في الخطة وفي مشروع الاتفاق المرافق مقابل خلفية تعليقات الأمانة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/39 والوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/37/39/Add.1.

اتفاق لإزالة مواد CFC في قطاع الرغاوى في الهند
(مشروع)

1- توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على مبلغ إجمالي قدره 5,424,577 دولار أمريكي لتمويل الخفض التدريجي والإزالة الكاملة لمواد CFC المستعملة في قطاع الرغاوى في الهند. وهذا هو كامل التمويل الذي سيكون متوفرا للهند من الصندوق المتعدد الأطراف للقضاء الكامل على استعمال CFC في قطاع الرغاوى في الهند، وذلك بحلول 31 كانون الأول/ ديسمبر 2006. وسوف يتم صرف مستوى التمويل الموافق عليه على أقساط كما هو مبين في الجدول (1) وعلى أساس التفاهم الوارد في الاتفاق. وسوف يتم صرف التمويل لمساندة السياسة العامة والإدارة على ثلاث شرائح كل منها بمبلغ 100,000 دولار أمريكي عام 2002 و 2003 و 2004. وبموجب هذا الاتفاق، تلتزم الهند أنها سوف تقضي على مجموع استهلاكها من مادة CFC في قطاع الرغاوى وفقا لهدف الإزالة وحدود استهلاك CFC كما هو مبين في الجدول (1).

2- إزالة مادة CFC المحققة في قطاع الرغاوى والتي تزيد على الهدف المحدد لسنة ما سوف يسهم في تحقيق أهداف الإزالة في السنوات التالية.

3- توافق اللجنة التنفيذية أيضا من حيث المبدأ أن الأموال لتنفيذ البرنامج السنوي لأي سنة سوق يقدم في آخر اجتماع اللجنة التنفيذية للسنة السابقة، وذلك وفقا للجدول الزمني للصرف في الجدول (1) وبالقيمة الصحيحة الواردة لتلك السنة على أساس برنامج التنفيذ لتلك السنة، مع مراعاة متطلبات الأداء الواردة في الاتفاق. وسوف يتم تقسيط التمويل للسنوات 2004 و 2005 و 2006 مع مراعاة ما يلي:

(أ) التأكيد على أن جميع أهداف الإزالة المتفق عليها وحدود الاستهلاك للسنة السابقة قد تم تحقيقها؛

(ب) التحقق من أن الأنشطة المحددة للسنة السابقة قد تم القيام بها وفقا للبرنامج السنوي للتنفيذ.

وفي حالة وجود تقصير في الإزالة الهدف لسنة ما ولللسنوات السابقة، فسوف يتم حجز التمويل الذي يعادل التقصير وينظر فيه لتصرفه اللجنة التنفيذية عند الوفاء بأهداف الإزالة.

4- وتقر الهند أنه ما لا يقل عن 27.3 طن معامل استنفاد الأوزون للاستهلاك الجاري من مادة CFC في قطاع الرغاوى هو غير مؤهل لمساعدة الصندوق لأنه جرى تركيب القدرة ذات الصلة بعد تاريخ 25 تموز/ يوليو 1995.

5- توافق حكومة الهند أن تضمن الرصد الدقيق للإزالة. وسوف تقدم حكومة الهند تقارير منتظمة، حسب ما تتطلبه الالتزامات بموجب بروتوكول مونتريال وهذا الاتفاق. وسوف تكون أرقام الاستهلاك التي تم تقديمها بموجب هذا الاتفاق منسجمة مع تقارير الهند إلى أمانة الأوزون بموجب المادة (7) من بروتوكول مونتريال.

وتوافق حكومة الهند أيضا أن تسمح بإجراء عمليات تدقيق مستقلة للتحقق كما ينص عليه هذا الاتفاق، وبالإضافة إلى ذلك، إجراء تقييم خارجي حسب توجيهات اللجنة التنفيذية، للتحقق من أن المستويات السنوية لاستهلاك CFC تقابل المستويات المتفق عليها، وأن تنفيذ خطة الإزالة لقطاع الرغاوى يتم حسب الجدول الزمني وحسب ما هو متفق عليه في البرامج السنوية للتنفيذ.

6- توافق اللجنة التنفيذية على تزويد الهند بالمرونة في استعمال الأموال المتفق عليها للوفاء بحدود الاستهلاك المبينة في الجدول (1) وتعتبر اللجنة التنفيذية أنه خلال التنفيذ، وطالما ينسجم ذلك مع الاتفاق، فإن الأموال التي يجري تقديمها إلى الهند وفقا لهذا الاتفاق يمكن استعمالها بالطريقة التي ترى الهند أنها تحقق أسس إزالة ممكنة لمادة CFC بإجراءات تشغيلية حسب ما هو متفق عليه بين الهند وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي في الخطة القطاعية لقطاع الرغاوى كما جرى تنقيحها وكما هو مبين في البرامج السنوية للتنفيذ. وفي إقرار اللجنة التنفيذية بالمرونة المتوافرة للهند في تحقيق إزالة كاملة لمادة CFC في قطاع الرغاوى، يفهم بأن الهند تلتزم بتقديم المستوى اللازم من الموارد حسب ما هو مطلوب لتنفيذ الخطة ولتحقيق حدود الاستهلاك المبينة في الجدول (1) المرفق.

7- توافق حكومة الهند على أن الأموال التي وافقت عليها من حيث المبدأ للجنة التنفيذية في اجتماعها السابع والثلاثين للإزالة الكاملة لمواد CFC في قطاع الرغاوى هي التمويل الإجمالي الذي سيكون متوفرا للهند لتحويلها بالوفاء الكامل بالخفض والإزالة كما هو متفق عليه مع اللجنة التنفيذية، وسوف لا تنتظر موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف أي أنشطة ذات صلة في قطاع الرغاوى. ومن المفهوم أيضا أنه باستثناء رسوم الوكالة الواردة في الفقرة (9) أدناه، فإن حكومة الهند، والصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته المنفذة والمانحين الثنائيين لا تطلب ولا تقدم تمويلا يتعلق بالصندوق المتعدد الأطراف لاستكمال إزالة CFC الكاملة في قطاع الرغاوى في الهند.

8- توافق حكومة الهند على أنه إذا قامت اللجنة التنفيذية بالوفاء بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق، ولكن لم تقم الهند بالوفاء بمتطلبات الخفض المبينة في الجدول (1) والمتطلبات الأخرى المبينة في هذا الاتفاق، فسوف تعمل الوكالة المنفذة والصندوق المتعدد الأطراف بحجز الدفعات التالية من التمويل حتى يتم الوفاء بالخفض المطلوب. ومن المفهوم بشكل واضح أن الوفاء بهذا الاتفاق يتوقف على الأداء الجيد لالتزامات حكومة الهند واللجنة التنفيذية.

9- وافق برنامج الأمم المتحدة الإنمائي على أن يكون الوكالة المنفذة لتنفيذ هذه الخطة القطاعية للإزالة، التي سوف تستكمل بحلول نهاية عام 2006. وتمت الموافقة على رسم بما مجموعه [9%] من قيمة الأنشطة الاستثمارية و[5%] من قيمة أنشطة مساندة السياسة العامة والإدارة وذلك وفقا لأحكام هذا الاتفاق كما هو مبين في الجدول (1). وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي بصفته الوكالة المنفذة، سيكون مسؤولا عن الأمور التالية:

- (أ) ضمان التحقق من الأداء والتحقق المالي وفقا للإجراءات المحددة والمتطلبات المحددة لبرنامج المم المتحدة الإنمائي كما هو محدد في خطة الإزالة القطاعية لقطاع الرغاوى؛
- (ب) الإبلاغ عن تنفيذ برامج التنفيذ السنوية بتضمينها كجزء من كل برنامج سنوي ابتداء من تقديم برنامج التنفيذ السنوي لعام 2003 الذي أعد عام 2002.
- (ج) تقديم التحقق إلى اللجنة التنفيذية بأنه قد تم الوفاء بأهداف الرقابة والأنشطة ذات الصلة الواردة في الجدول (1).
- (د) ضمان أن عمليات تدقيق التحقق المطلوبة قد قام بها الخبراء الفنيون المستقلون.
- (هـ) مساعدة الهند في إعداد برنامج التنفيذ السنوية، التي سوف تتضمن المنجزات في البرامج السنوية السابقة؛
- (و) القيام بزيارات الإشراف المطلوبة؛
- (ز) ضمان وجود آلية تشغيلية لتحويل التنفيذ الفعال والتدقيق للبرنامج والإبلاغ الدقيق للبيانات؛
- (ح) التأكيد إلى اللجنة التنفيذية أن إزالة مادة CFC في قطاع الرغاوى قد تم استنادا إلى الجداول الزمنية الواردة في الدول (1)؛
- (ط) ضمان أن الدفعات قد تمت إلى الهند استنادا إلى أهداف الأداء المتفق عليها في المشروع وفي أحكام هذا الاتفاق؛
- (ي) تقديم المساعدة للمساعدة في السياسة العامة والإدارة والدعم الفني لتنفيذ خطة الإزالة القطاعية، كما هو مطلوب وعندما يكون مطلوبا، والإبلاغ عن هذه الأنشطة إلى اللجنة التنفيذية.

الجدول (1) الجدول الزمني للصراف وأهداف الرقابة لاستهلاك / إزالة CFC في قطاع الرغاوى في الهند

المجموع	2007	2006	2005	2004	2003	2002	القيم الثابتة (البارامتر)
غير متوفر	0	128	529	1,037	1,434	1,655	حدود الاستهلاك السنوي من CFC في قطاع الرغاوى (طن مترى معامل استنفاد الأوزون)
1,655	0	128	401	508	397	221	هدف إزالة CFC السنوي في قطاع الرغاوى (طن مترى معامل استنفاد الأوزون)
5,424,577	0	224,577	450,000	1,500,000	1,750,000	1,500,000	مجموع الأقساط السنوية للتمويل (دولار أمريكي)
سوف يتم تحديدها	0	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	تكاليف مساندة الوكالة (دولار أمريكي)
سوف يتم تحديدها	0	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	سوف يتم تحديدها	مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي)